Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 42 (2003)

Heft: 3: Grossschutzgebiete = Les grands espaces protégés

Artikel: Der Sihlwald : Wildnis und Erholung für Natur und Mensch = La forêt de Sihl : contrée pour la nature et l'homme

Autor: Roth, Isabelle

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-139044

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Isabelle Roth,
Grün Stadt Zürich,
Sihlwald, Zürich

Der Sihlwald – Wildnis und Erholung für Natur und Mensch

Nach der vorläufigen Nomenklatur der NHG-Revision ist der Sihlwald ein Beispiel für die neuen «Naturparks», das heisst für Wildnisgebiete in Ballungsräumen.

Südöstlich der Gemeinde Langnau erstreckt sich die grösste, zusammenhängende und naturnahe Laubwaldlandschaft des schweizerischen Mittellandes – der Sihlwald. Der grösste Teil dieser Waldlandschaft, 1000 Hektaren, bildet heute die Naturlandschaft Sihlwald. Der Wald zwischen Langnau und Sihlbrugg, vom Albisgrat bis hinunter zur Sihl und kleinere Flächen am gegenüberliegenden Zimmerberg werden nicht mehr forstwirtschaftlich genutzt, sondern der Natur überlassen. Im Sihlwald entsteht mitten im dicht besiedelten Raum zwischen Zürich und Zug eine ursprüngliche und faszinierende Waldnatur.

Das Projekt Sihlwald wurde 1985 durch den damaligen Stadtforstmeister Andreas Speich mit folgenden Hintergründen lanciert:
– Die natürliche Vegetation des Schweizer Mittellandes wäre grossflächiger Buchenurwald. Diesen gibt es in der Schweiz und im nahen Ausland nirgends mehr. Im Sihlwald darf sich die Natur ihr Terrain zurückerobern, ein Wildnisgebiet mit ursprünglichem Charakter kann entstehen.

Au sud-est de la Commune de Langnau s'étend en continu le plus grand paysage proche de la nature formé d'arbres à feuilles caduques du plateau suisse – la forêt de Sihl. La plus grande partie de ce paysage forestier, 1000 hectares, constitue de nos jours le paysage naturel de Sihlwald. La forêt située entre Langnau et Sihlbrugg, de la crête de l'Albis jusqu'à la rivière de Sihl en contrebas, ainsi que de plus petites surfaces situées en face sur le mont Zimmerberg, ne sont plus exploitées par la sylviculture mais laissées à la nature. Dans la forêt de Sihl, au milieu d'un espace très densément peuplé entre Zürich et Zoug apparaît une nature forestière primitive et fascinante.

L'inspecteur communal des forêts précédent, Andreas Speich a lancé en 1985 le projet de la forêt de Sihl pour les raisons suivantes:
– La végétation spontanée du plateau suisse serait une vaste étendue de forêt vierge de hêtres. Une telle forêt vierge n'existe plus en Suisse, ni dans les territoires étrangers limitrophes. Dans la forêt de Sihl, la nature a la possibilité de reconquérir son territoire, ainsi un domaine sauvage avec le caractère des origines peut voir le jour.

Naturzentrum Sihlwald – Empfangsbereich, Lernstätte und Ausgangspunkt der Wanderungen

Naturzentrum Sihlwald – zone d'entrée, lieu d'apprentissage et point de départ pour les randonnées

Seite/*page* 17: Der Wald in seiner urwüchsigen Schönheit

La forêt dans sa beauté brute

La forêt de Sihl – contrée pour la nature et l' homme

Isabelle Roth,
Grün Stadt Zürich,
Sihlwald, Zurich

– Naturerlebnisse in einer ungestörten Naturlandschaft sind ein tiefes Bedürfnis des Menschen und wichtig für dessen Wohlbefinden.
– Die Natur sich selbst überlassen und die menschlichen Nutzungsansprüche in den Hintergrund stellen regt an, unser Naturverständnis zu hinterfragen. Dies ist angesichts der gegenwärtigen Umweltprobleme unumgänglich.
– Der Prozessschutz, das Zulassen der natürlichen Dynamik, ermöglicht wertvolle Beobachtungen im Lebensraum Wald.

Der Sihlwald ist ein beliebtes Wandergebiet. Ein dichtes Wanderwegnetz, zahlreiche Rastplätze und Aussichtspunkte werden vom Sihlwaldteam unterhalten und laden zum Wandern und Geniessen ein. Das wird auch so bleiben, wenn der Sihlwald das Label «Naturpark» (Wildnis) vom Bund zugesprochen erhält.

Stiftung Naturlandschaft Sihlwald

1994 wurde durch Pro Natura, Pro Natura Zürich, die Stadt Zürich, die Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften und die Naturforschende Gesellschaft in Zürich die Stiftung Naturlandschaft Sihlwald gegründet. Diese Stiftung bildet die Trägerschaft des Projektes. Der Sihlwald geniesst heute eine breite Unterstützung. Die Region wirbt bereits mit dem Slogan: «Zürich's Parkside». Die Stiftung Sihlwald verfolgt folgende Ziele:

1. Entwicklung der charakteristischen Landschaft, die vom Albisgrat, dem Sihlwald und dem Flusslauf der Sihl gekennzeichnet ist, so zu fördern, dass die natürlichen und naturnahen Waldökosysteme samt ihrer charakteristischen Tier- und Pflanzenwelt erhalten werden.

– Des expériences de nature dans un paysage vierge de toutes perturbations humaines représentent un besoin profond de l'homme et elles sont importantes pour son bien-être.
– Abandonner la nature à elle-même et reléguer les exigences d'exploitation en arrière-plan, incite à remettre an question notre compréhension de la nature. Étant donné les problèmes environnementaux actuels, ceci est incontournable.
– Sauvegarder le déroulement des processus et de la dynamique de la nature permet des observations précieuses dans l'habitat que constitue la forêt.

La forêt de Sihl est une région appréciée pour les excursions. Un réseau dense de chemins de randonnée, de nombreuses aires de repos et des points de vue sont entretenus par l'équipe responsable et invitent à la randonnée et aux loisirs. Ceci durera à condition que la forêt de Sihl obtienne le label de «parc naturel» (nature sauvage), attribué par la Confédération.

Fondation paysage naturel de la forêt de Sihl

En 1994, Pro Natura, Pro Natura Zürich, la Ville de Zurich, l'Académie Suisse des sciences naturelles et la société de recherche naturelle à Zurich ont créée la fondation «paysage naturel de la forêt de Sihl». Cette fondation est responsable du

Selon la nouvelle nomenclature de la révision de la LPN, la forêt de Sihl représente un exemple pour les nouveaux «parcs naturels», à savoir les espaces de nature sauvage dans les agglomérations.

Didaktische Führung durch die Geheimnisse des Waldes

Promenade didactique guidée à travers les secrets de la forêt

Spiel, Abenteuer und Abkühlung auf der Schulreise

Jeux, aventures et rafraîchissements pendant l'excursion scolaire

Das Wirken der natürlichen Umweltkräfte und die ungestörte Dynamik der Lebensgemeinschaften sind langfristig zu gewährleisten.

2. An die erstgenannte Zielsetzung angepasste Form von Naturerlebnis, Erholung und Bildung ermöglichen und anbieten.

3. An die erstgenannte Zielsetzung angepasste wissenschaftliche Forschung ermöglichen.

Das «Seinlassen» des Sihlwaldes steht im Widerspruch zur zweiten und dritten Zielsetzung, dem «Nutzen». Dieser Problematik wird im Sihlwald durch Zonierungen der Gesamtfläche begegnet. In einer Kernzone geniesst die Natur absoluten Vorrang. In einer Umge-

projet. De nos jours, la forêt de Sihl bénéficie d'un large soutien et la région est l'objet maintenant d'une publicité résumée par le slogan: «Zürich's Parkside».

La fondation de la forêt de Sihl poursuit les objectifs suivants:

1. Soutenir le développement du paysage typique qui est marqué par la crête de l'Albis, la forêt de Sihl, et le cours du fleuve de Sihl, de sorte que les écosystèmes forestiers spontanés et proches de la nature ainsi que leur faune et flore spécifiques soient préservés. L'action des forces de la nature et la dynamique, libre de toute intervention humaine, des associations végétales et animales doivent être garanties à long terme.

2. Permettre et offrir des formes d'expériences dans la nature, de détente et de formation adaptées à l'objectif susmentionné.

3. Permettre la recherche scientifique adaptée à l'objectif susmentionné.

Le «laisser aller» de la forêt de Sihl est en contradiction avec les deuxième et troisième objectifs formulés au départ, à savoir «l'exploitation». Dans la forêt de Sihl, cette problématique est assumée à travers la création de zones. La nature jouit d'une priorité absolue dans la zone centrale. Dans une zone périphérique, appelé «zone de libre développement de la forêt», la nature peut également évoluer sans contraintes, cependant cette zone périphérique propose en sus des lieux pour des expériences dans la nature, pour la détente et pour la formation.

Bequeme Wanderwege für jedes Alter

Des chemins de randonnée confortables pour tous les âges

bungszone, im Sihlwald «Zone freier Waldentwicklung» genannt, darf sich die Natur zwar ebenso frei entwickeln, diese Umgebungszone bietet aber Platz für Naturerlebnis, Erholung und Naturbildung.

Naturzentrum Sihlwald

In Sihlwald (5 Minuten von der SZU-(S4-)Bahnstation Sihlwald) findet man das Herz der Naturlandschaft Sihlwald, das Naturzentrum. Es bietet ausführliche Informationen zum Sihlwald und verschiedene Angebote für Gross und Klein.

Das ganze Jahr frei zugänglich sind:

- die Aussenausstellung Naturwald-/Holzkreislauf, Holzverwendung und Informationen zu Altlasten im Boden
- der Walderlebnispfad.

Betreute Ausstellungshalle (März–November):

- Foyer mit Café und vielen interessanten Informationen rund ums Thema «Natur»
- Ausstellungen 2003: «Im Reich der Wildschweine» und «Portrait Schwalbenschwanz» von Pro Natura, «BilderBuchWälder» von Grün Stadt Zürich
- Shop (Literatur und anderes rund ums Thema «Natur»).

«Naturzentrum Sihlwald»

A Sihlwald (à 5 minutes de l'arrêt Sihlwald des lignes ferroviaires SZU-S4), se trouve la pièce maîtresse du paysage naturel de la forêt de Sihl, le «Naturzentrum» (centre de nature). Ce centre met à disposition des explications détaillées sur la forêt de Sihl et organise un programme varié pour grands et petits.

Toute l'année l'accès est libre:

- *à l'exposition en plein air: forêt primitive / cycle de vie du bois, utilisation du bois et informations en matière de déchets toxiques dans le sol,*
- *au sentier événementiel à travers la forêt.*

La salle d'exposition, ouverte de mars à novembre:

- *le foyer et son café dans lesquels sont disponibles de nombreuses informations sur la nature,*
- *expositions en 2003: «Dans le royaume des sangliers» et «Portrait de l'hirondelle» organisées par Pro Natura, ainsi que l'exposition «Forêts de livre d'images» organisée par Grün Stadt Zürich (le Service des parcs et promenades de la ville de Zurich),*
- *«Shop» (littérature et autres articles en rapport avec la nature).*

Absterbende Bäume bleiben stehen und bilden die Grundlage für neues Leben: Holzpilze und Spechtbaum.

Les arbres qui dépérissent sont laissés sur pied, pour devenir les supports de nouvelles formes de vie: champignons sur des troncs et cavités creusées par des pics.

Photos: Grün Stadt Zürich

Naturzentrum Sihlwald
8135 Langnau,
Telefon 01 720 38 85,
info@sihlwald.ch,
www.sihlwald.ch